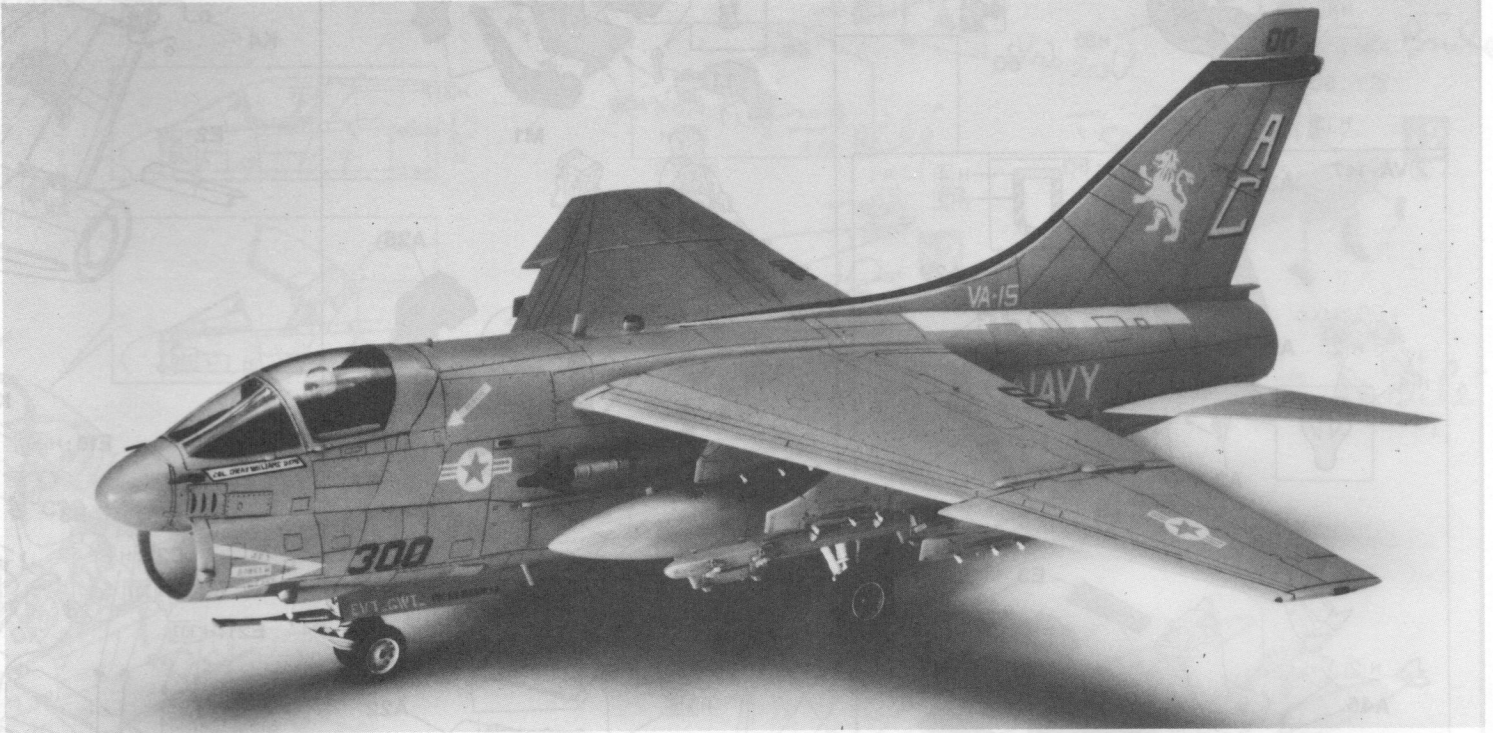


# L.T.V. A-7E CORSAIR II "VALIONS"

1:48 リング テムコ ポート A-7E コルセアII "バリオンズ" (ロービジ塗装)

Hasegawa  
Hobby kits



リングテムコポート (L.T.V.) A-7E コルセアIIは、アメリカ海軍の艦上攻撃機です。A-4 スカイホークの後継機として開発されたA-7 コルセアIIには、最初の生産型のA型、A型のエンジンを換装したB型などがありますが、アメリカ空軍がA-7の性能の良さや価格の安さに注目して、エンジンをより強力なものに換装したA-7Dを採用しました。このA-7Dの海軍仕様型がA-7Eで、A-7シリーズの中で最も多く生産されました。A-7Eの主な特長は、空軍型と同様にエンジンにより強力なTF-41を使用していることと、M-61バルカン砲を装備していることです。又海軍型専用として、空母運用のためのカタパルトフックが追加されており、A-7Dに付いていた機内始動装置は取り外してあります。そのほかA-7Eの右翼内側パイロンにはAAR-45赤外線前方監視ポッドが積める様に改修されており、その情報はヘッドアップディスプレイに投影され、夜間の攻撃能力が格段に向上しています。

〈データ〉乗員1名、全幅11.80m(翼折たたみ時7.24m)、全長14.06m、全高4.90m、最大離陸重量19,050kg、エンジン:アリソンTF41-A-16ターボファンジェット、推力6,800kg×1、最大速度マッハ0.92/1,520m、固定武装M61A1バルカン砲×1、初飛行1965.9.27(原型)

The Ling Temco Vought A-7E Corsair II is a United States Navy carrier-borne attack aircraft. Developed to replace the A-4 Skyhawk, the original production versions of the Corsair II, the A-7A, were equipped with the "A" type engine, this later being replaced with a "B" type, that aircraft designated the A-7B. The U.S. Air Force, noting the excellent performance of the A-7 as well as its low cost, also began utilizing the aircraft as the A-7D, having replaced the engine yet again to create a more powerful version. The A-7D version now being utilized by the Navy and modified for its requirements has been designated the A-7E, and it is this "E" version which has seen the largest volume of production. The main characteristics of the A-7E are, as with the Air Force version, the powerful TF-41 engine and M-61 Vulcan cannon mounted as internal armament. The Navy's A-7E is also equipped with a catapult hook for carrier operations and the onboard starting equipment mounted on the A-7D has been removed. The A-7E is further equipped with the AAR-45 infrared forward observation pod mounted in the pylon in the right wing. The information supplied by this equipment is provided to the pilot in the head up display, and vastly improves the aircraft's nighttime.

〈Data〉Crew:1 Wing span:11.80m (7.24 meters with wings folded)  
Length:14.06m Height:4.90m Maximum take-off weight:19,050kg  
Powerplant:Allison TF41-A-16 turbofan jet Thrust:6,800kg×1  
Maximum speed:Mach 0.92/1,520m Fixed armament:M61A1 Vulcan cannon ×1  
First flight:September 27, 1965 (prototype)

Die Ling Temco Vought A-7E ist ein Flugzeugträgergestütztes Angriffsflugzeug der United States Navy. Als Nachfolger für die A-4 Skyhawk entwickelt, wurden die ursprünglich produzierten Versionen der Corsair II, die A-7A, mit einem Triebwerk vom Typ "A" ausgerüstet, das später gegen Typ "B" ersetzt wurde, wodurch das Flugzeug die Bezeichnung A-7B erhielt. Die U.S. Air Force setzte die A-7 aufgrund ihrer ausgezeichneten Leistung und niedrigen Kosten auch als A-7D ein, bei der das Triebwerk erneut gegen eine leistungsstärkere Version ausgetauscht wurde. Die A-7D Version, die jetzt von der Marine eingesetzt wird und entsprechend modifiziert wurde, trägt die Bezeichnung A-7E. Diese Version "E" weist die höchsten Produktionszahlen auf. Die Hauptmerkmale der A-7E sind, wie auch die der Version der Air Force, das schubstarke Triebwerk TF-41 und die M-61 Vulcan-Kanone, die als interne Bewaffnung montiert ist. Die Version A-7E der Navy ist außerdem mit einem Katapulthaken für Träger-Operationen ausgestattet, die Startausrüstung an Bord der A-7D wurde entfernt. Die A-7E ist weiterhin mit dem Infrarot-Aufklärungssystem AAR-45 ausgestattet, das im Tragrohr in der rechten Tragfläche untergebracht ist. Die durch dieses System gewonnenen Informationen erhält der Pilot auf einem Headup-Display, durch sie wird die Angriffsfähigkeit des Flugzeuges in der Nacht beträchtlich erhöht.

〈Data〉Besatzung:1 Spannweite:11,80m (7,24m bei zusammengeklappten Tragflächen)  
Länge:14,06m Höhe:4,90m Max. Startgewicht:19,050kg Triebwerk:Allison TF41-A-16 Turbofan-Jet Schub:6800kg×1 Höchstgeschwindigkeit:Mach 0,92/1520m  
Feste Bewaffnung:M61A1 Vulcan-Kanone×1 Erstflug:27. September 1965 (Prototyp)

Le Corsair II Ling Temco Vought (L.T.V.) A-7E est un avion d'attaque sur porte-avions de la Marine américaine. Cet appareil qui a été mis au point en tant que successeur du Skyhawk A-4 comporte deux modèles, le modèle A qui a été tout d'abord produit et le modèle B sur lequel le moteur du modèle A a été équipé. L'Armée de l'Air américaine, après avoir constaté les performances et l'économie du A-7, a doté cet appareil d'un moteur encore plus performant et l'a adopté sous la dénomination A-7D. L'avion A-7E est un appareil modifié à partir du A-7D pour être conforme aux spécifications de la Marine américaine et est l'appareil le plus fabriqué de la série A-7. Le A-7E a pour principales caractéristiques d'une part d'être pouvu, comme pour le modèle destiné à l'Armée de l'Air, d'un moteur TF-41 très performant et d'autre part d'être équipé d'un canon Vulcan M-61. En tant qu'appareil spécialement destiné à la Marine américaine, il a été doté en outre, pour son utilisation sur porte-avions, d'un crochet de catapulte et le dispositif de lancement à l'intérieur de l'avion (APU) qui existe sur le A-7D a été supprimé. D'autre part, le A-7E a été modifié afin de permettre l'installation d'une nacelle de surveillance avant à infrarouge AAR-45 dans le pylône de l'aile droite et les informations obtenues par ce dispositif sont affichées sur écran surelevé améliorant ainsi les capacités d'attaque nocturne de l'appareil.

〈Données techniques〉 Equipage:1 Envergure:11,80m (Ailes rabattues 7,24m)  
Longueur:14,06m Hauteur:4,90m Poids maximum au décollage:19,050kg  
Moteur:Turboreacteur Allison FT-41-A-16 Poussée:6,800kg×1  
Vitesse maximale:Mach 0,92/1,520m Armement fixe:Canon Vulcan M61A1×1  
Vol inaugural:27 Septembre 1965 (Modèle initial)

Il Ling Temco Vought (L.T.V.) A-7E Corsair II è un caccia da portaerei della marina USA. All'A-7 Corsair II, concepito come successore dell'A-4 Skyhawk, appartengono il modello A, prodotto per primo, il modello B, che impiega una conversione del motore del modello A, e il modello D, adottato dall'aviazione americana per le ottime prestazioni e il basso costo, caratteristiche dell'A-7, e per il nuovo motore ad alta potenza. Il modello impiegato dalla marina USA derivato dall'A-7D è l'A-7E, che all'interno della serie A-7 vanta la produzione più alta. Le caratteristiche più salienti dell'A-7E sono l'impiego come motore di un più potente TF-41, come nel caso del modello per l'aviazione, più l'adozione di un cannone Vulcan. Essendo un caccia da portaerei, l'A-7E è stato inoltre dotato di un gancio per la catapultata di decollo delle portaerei ed è stato privato dell'alimentatore ausiliario presente sull'A-7D. L'A-7E è stato ulteriormente modificato in modo da poter inserire nel pilone dell'ala sinistra un rivelatore sganciabile a raggi infrarossi AAR-45 le cui informazioni, visualizzate sul display HUD, migliorano notevolmente le capacità dell'aereo di attacchi notturni.

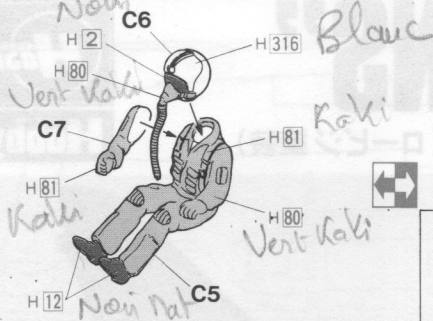
〈Caratteristiche〉Equipaggio:1 Apertura alare:11,80m (7,24m, ad ali piegate)  
Lunghezza:14,06m Altezza:4,90m Peso massimo al decollo:19,050kg  
Motore:Allison TF41-A-16 turbofan jet  
Spinta:6,800kg×1 Velocità massima:Mach 0,92/1520m  
Armamento fisso:Canon Vulcan M61A1×1  
Vol inaugural:27 settembre 1965 (prototipo).

Ling Temco Vought (L. T. V) A-7E Corsair II 是美國海軍的艦上攻擊機。繼 A-4 Skyhawk 被開發成功的 A-7E 型 Corsair II 有最初生產的 A 型，並更換了 A 型的引擎後的 B 型等機型。美國空軍着眼於 A-7E 性能的優越和價格的低廉，於是採用了經更換強力引擎的 A-7D 型。這個 A-7D 型在海軍的規格中是屬於 A-7E，它是 A-7 系列中生產量最大的機型。A-7E 的主要特點是和空軍機型一樣地在引擎方面採用了強力的 TF-41，並裝備有 M61 火神式機關炮。但由於是海軍專用，為了配合航空母艦的運用，再增加了甲板上的起飛裝置，並拆除了原來 A-7D 所安裝的機內起動器。此外，也將 A-7E 右翼內側的艙改為可安裝 AAR-45 紅外線前方監視桿，可將情報投影在平視顯示器上，更大幅度地提高了夜間的攻擊力能力。

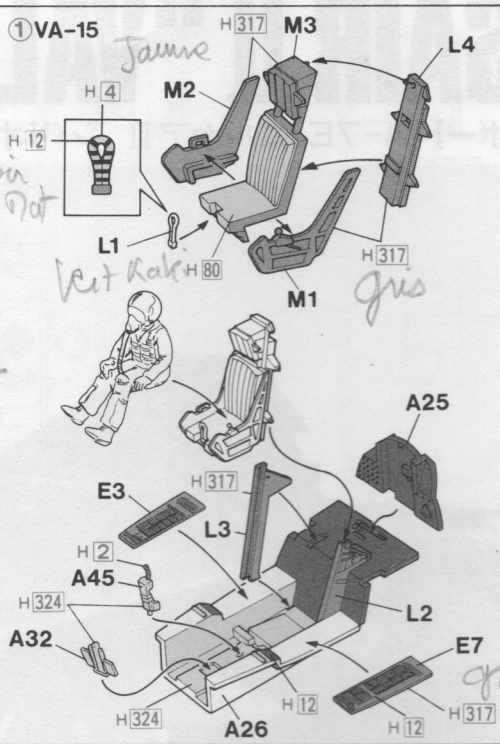
〈諸元〉

乗員:1人 翼展:11.80公尺(翼折起時為7.24公尺) 全長:14.06公尺  
全高:4.90公尺 最大起飛重量:19,050公斤  
引擎:ALLISON TF41-A-16 透平噴氣機 推力:6,800公斤×1  
最大速度:0.92馬赫數/1,520公尺 固定武器裝備:M61火神式機關炮×1  
首次飛行:1965年9月27日(原型)

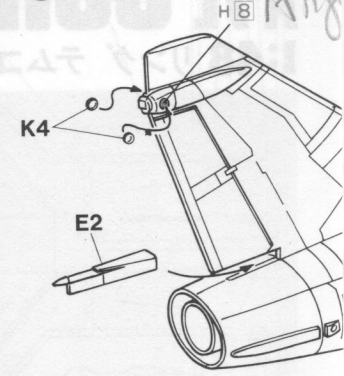
1



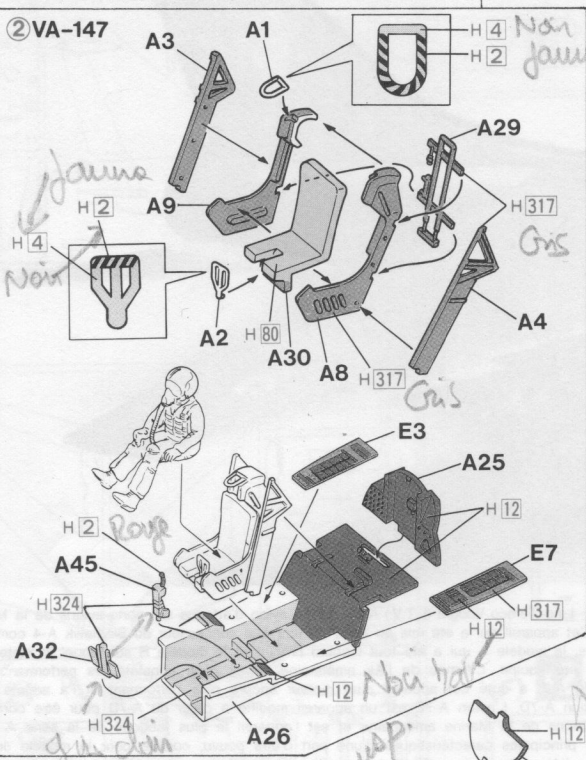
1 VA-15



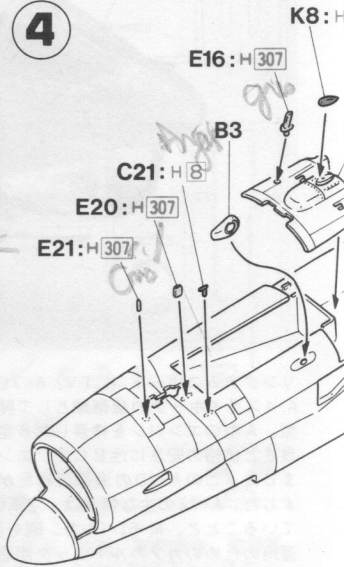
3



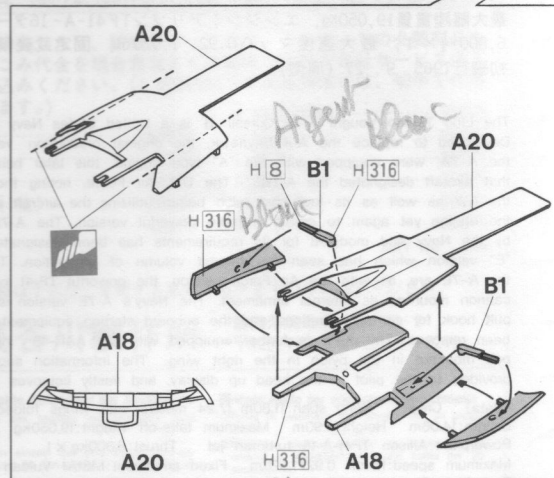
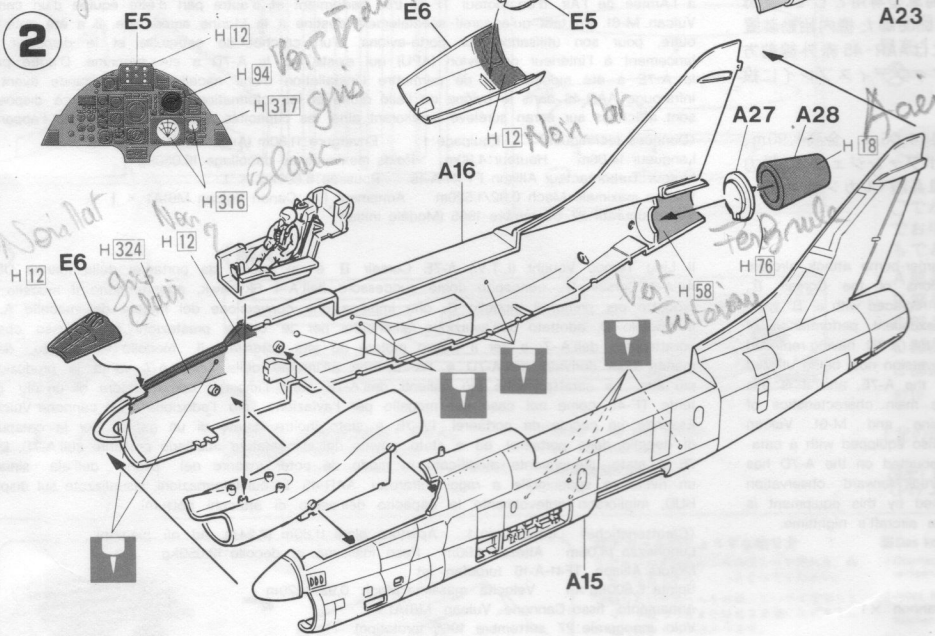
2 VA-147



4

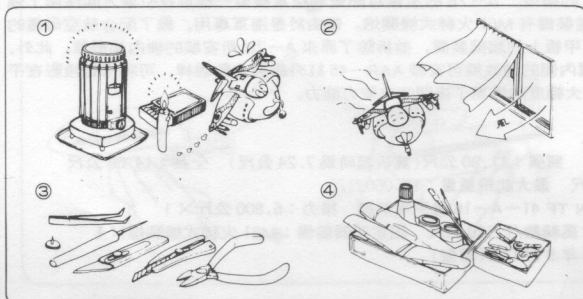


2



■楽しい工作のための4つのポイント  
 ■Please keep to the following rules  
 ■Bitte beachten Sie die folgenden Regeln

■Suivre attentivement les règles suivantes:  
 ■Sequitare le sequenti regole  
 ■請緊記以下守則



1. 火の近くでは接着剤や塗料を使用しない。  
 2. 接着剤や塗料を使うときは窓を開ける。  
 残った接着剤や塗料はふたをして、幼児の手の届かない  
 日かげに保存する。接着剤や塗料は有機溶剤を含んでい  
 るため、吸うと有害でくせになり健康を害することがあ  
 るので故意に吸ってはいけません。  
 3. ナイフや工具を正しく使う。  
 部品をランナーから切りはなす時は模型用ハサミを使用  
 し、余分な部分はカッター、ヤスリ等で仕上げます。  
 4. 組立中でも整理整頓しましょう。

1. Never use glue or paint near fire.  
 2. Open window for fresh air when glue or paint is in  
 use. Be sure to close cap lightly on glue and paint  
 after use and keep them hidden from sun light and  
 away from reach of small children. Glue and most  
 paints contain volatile solvent which is harmful to  
 health if inhaled too much. Do not inhale solvent  
 intentionally.  
 3. Use a modelling scissors to take the parts off from  
 the runner and trim any excess plastics with a cutter  
 or a file.  
 4. Keep all materials and tools neatly.

1. Klebstoff und Farben niemals in der Nähe einer Flamme  
 verwenden.  
 2. Beim Arbeiten mit Klebstoff oder Farbe Fenster öffnen um die  
 Zufuhr von Frischluft zu gewährleisten. Nach Gebrauch Klebstoff  
 und Farbe fest verschließen. Außerhalb der Reichweite von  
 Kindern lagern und nicht der Sonne aussetzen. Klebstoff und  
 die meisten Farben enthalten flüchtige Lösungsmittel, die der  
 Gesundheit schaden, wenn sie zu stark inhaled werden.  
 Niemals Lösungsmittel absichtlich inhalieren.  
 3. Verwenden Sie eine Modellbauzschere oder einen Plastik-  
 Zwickler um die Plastikteile von den Anspritzungen zu trennen.  
 Säubern Sie die Teile von Grat mit einem Cutter oder Feile.  
 4. Alle Materialien und Werkzeuge ordentlich und übersichtlich  
 bereithalten.

1. Ne jamais utiliser colle ni peinture auprès d'une  
 flamme.  
 2. Ouvrir la fenêtre pendant l'utilisation de colle et de  
 peinture. Bien refermer les pots de colle et de  
 peinture après emploi et les mettre à l'abri du soleil  
 et hors de portée des enfants. Ne pas respirer colle  
 ou peinture intentionnellement.  
 3. Utiliser des ciseaux de modeliste pour découper les  
 pièces des grappes et retirer tout excès de plastique  
 à l'aide d'un cutter ou d'une lime.  
 4. Ranger tous les matériaux et outils avec soin.

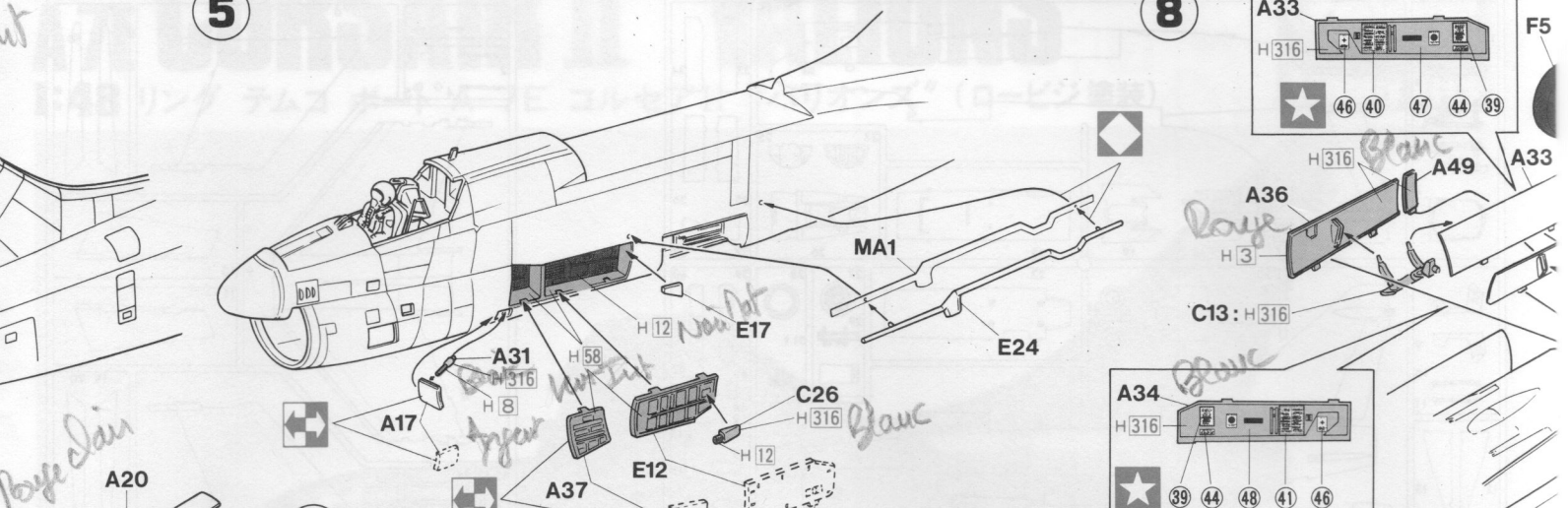
1. Non usare mai colla o verni  
 2. Quando si usa colla o verni  
 in modo che circolino aria fresca  
 della colla e della vernice  
 tenersi lontani dalla luce sol  
 bili. La colla e molte verni  
 che sono dannosi per la  
 lungo.  
 3. Non aspirare intenzionalmen  
 Usare cesoie per modellisti  
 intelaiatura e ripulire ogni c  
 linaia o una limetta.  
 4. Mantenere tutti i materiali

1. 切不可在近火的地方使用模  
 2. 使用模型膠水或漆油時，應打  
 模型膠水及漆油在使用後，打  
 液處避免受陽光直射，並避  
 模型膠水及大部份漆油都含  
 健康造成不良影響，更不可  
 3. 使用模型製作用剪鉗把模型  
 刀或小鏟刮去或磨去多餘的  
 4. 保持工具及各種物料整潔。



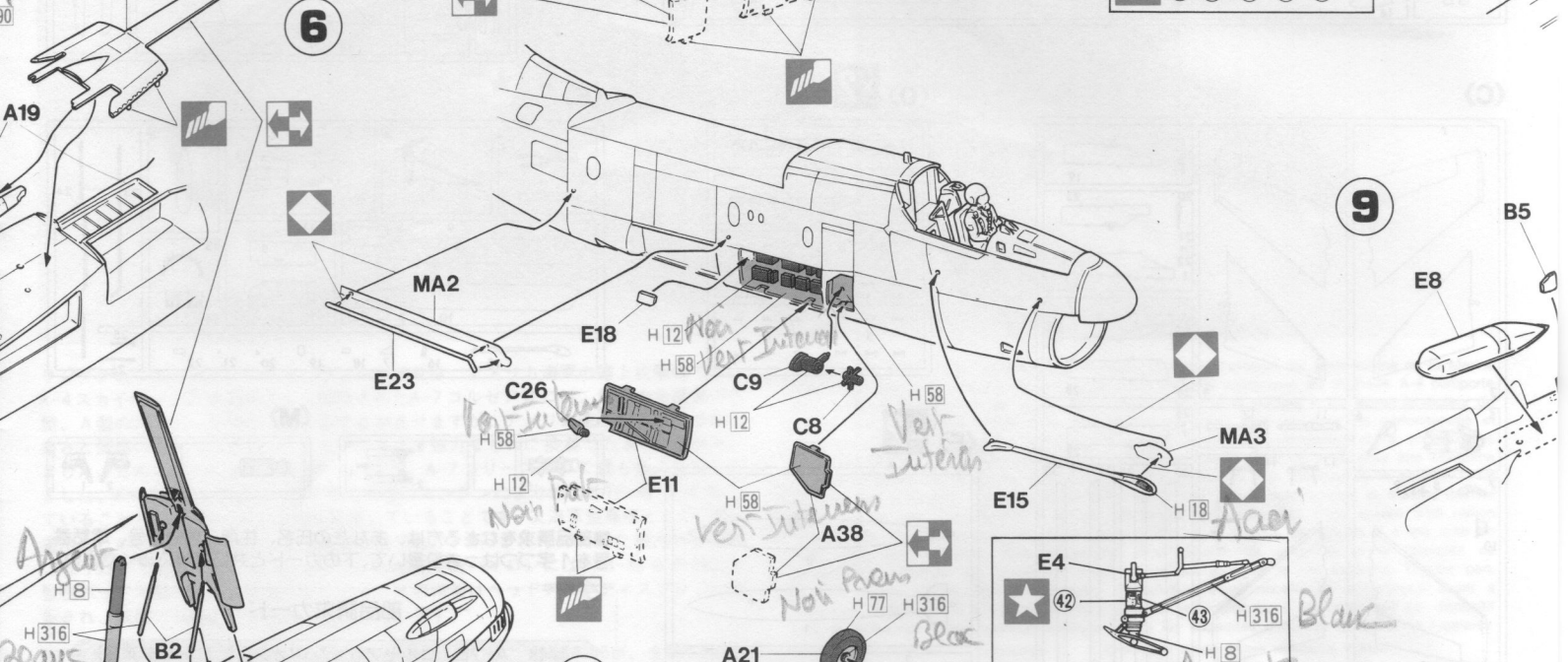
5

8



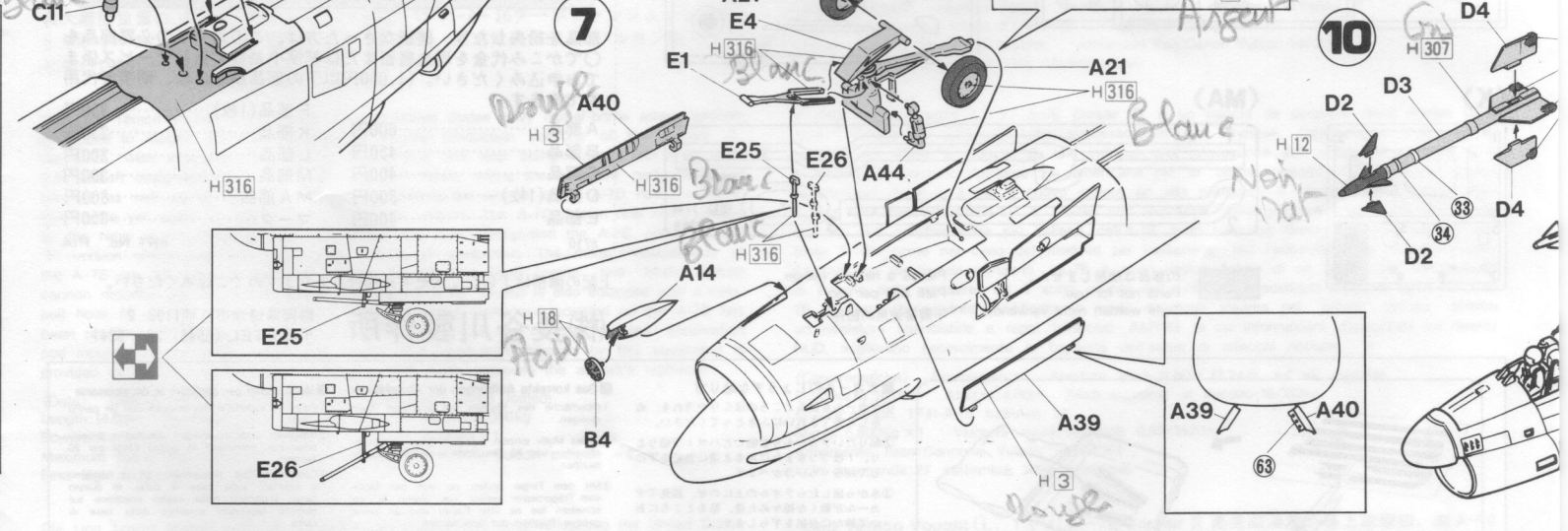
6

9



7

10



vicino a fonti di calore.  
e lasciare aperte le finestre.  
Assicurarsi che il coperchio  
sia ben chiuso dopo l'uso,  
re e dalla portata dei bam-  
contengono solventi volatili  
aiutate se aspirati troppo a  
il solvente.  
per staccare le parti dalla  
ccesso di plastica con una  
attrezzi in perfetto ordine.

接着してください  
CEMENT TOGETHER  
ZUSAMMENKLEBEN  
COLLER ENSEMBLE  
INCOLLARE INSIEME  
用膠黏合在一起

接着しないでください  
DO NOT CEMENT  
NICHT KLEBEN  
NE PAS COLLER  
NON INCOLLARE  
不用黏合

瞬間接着剤 金属用  
Instant glue for metal  
Metallkleber  
Colle a metal instantanee  
Colle istantanea per metalli  
瞬間組合膠，金屬用

切り取ってください  
REMOVE  
ENTFERNEN  
RETRIERER  
SEPARARE  
切去

穴をあけてください  
OPEN HOLE  
ÖFFNEN  
FAIRE UN TROU  
FORO APERTO  
鑽孔

穴をうめてください  
FILL HOLE  
SCHLIESSEN  
BOUCHER LE TROU  
FORO PIENO  
把孔填平

どちらかを選んでください  
OPTIONAL  
NACH BELIEBEN  
FACULTATIV  
FACOLTATIVO  
可以選擇採用

2組つくってください  
2 SETS NEEDED  
WIRD DOPPELT BENÖTIGT  
DEUX SETS NECESSAIRES  
NECESSARIE 2 SERIE  
同樣的製作2組

オモリを入れてください  
INSERT BALLAST  
BALLAST ZUGEBEN  
A LESTER  
AGGIUNGERE ZAVORRA  
放入壓輪物

デカールをはってください  
APPLY DECAL  
NIER ABZIEHBILD  
APPLIQUER DECALCOMANIE  
APPLICARE DECALCOMANIE  
貼上水印紙

膠水或漆油。  
開窗戶以確保新鮮空氣流通。  
確保將蓋椅旋緊，放置在陰  
給幼童接觸到。  
揮發性物質，吸入過量會對  
健康造成此等揮發性物質。  
件從膠架上卸下，再用模型  
膠水口。

塗料指定のH□はグンゼ産業・水性ホビーカラー、  
■はMr.カラーの番号です。このキットには接着剤  
は入っていないので別にお求めください。

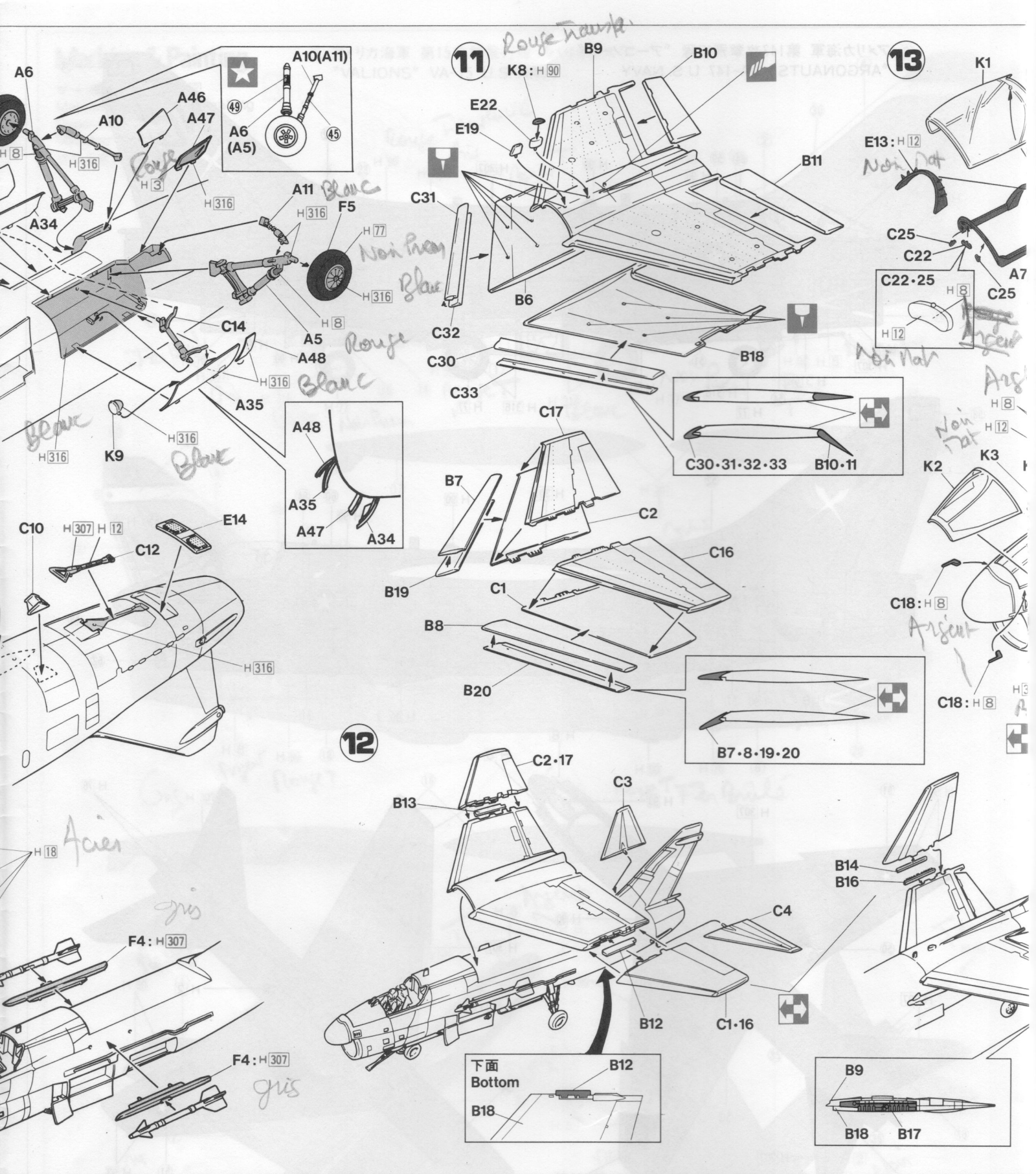
H□ in painting indication is the number of  
Gunze Sanyo Aqueous Hobby Color, while ■ is  
that of Mr. Color. Glue is not included in this kit.

H□ bei Bemalungshinweisen ist die Nummer der  
Aqueous-Hobby-Color von Gunze Sanyo, während ■  
den Ton der Farbserie Mr. Color anzeigt. Im Bausatz  
ist kein Klebstoff enthalten.

Sur le guide de peinture, H□ correspond au numéro  
de couleur GUNZE SANGYO AQUEOUS HOBBY  
COLOR, alors que ■ correspond à Mr. COLOR. La  
colle n'est pas fournie dans ce kit.

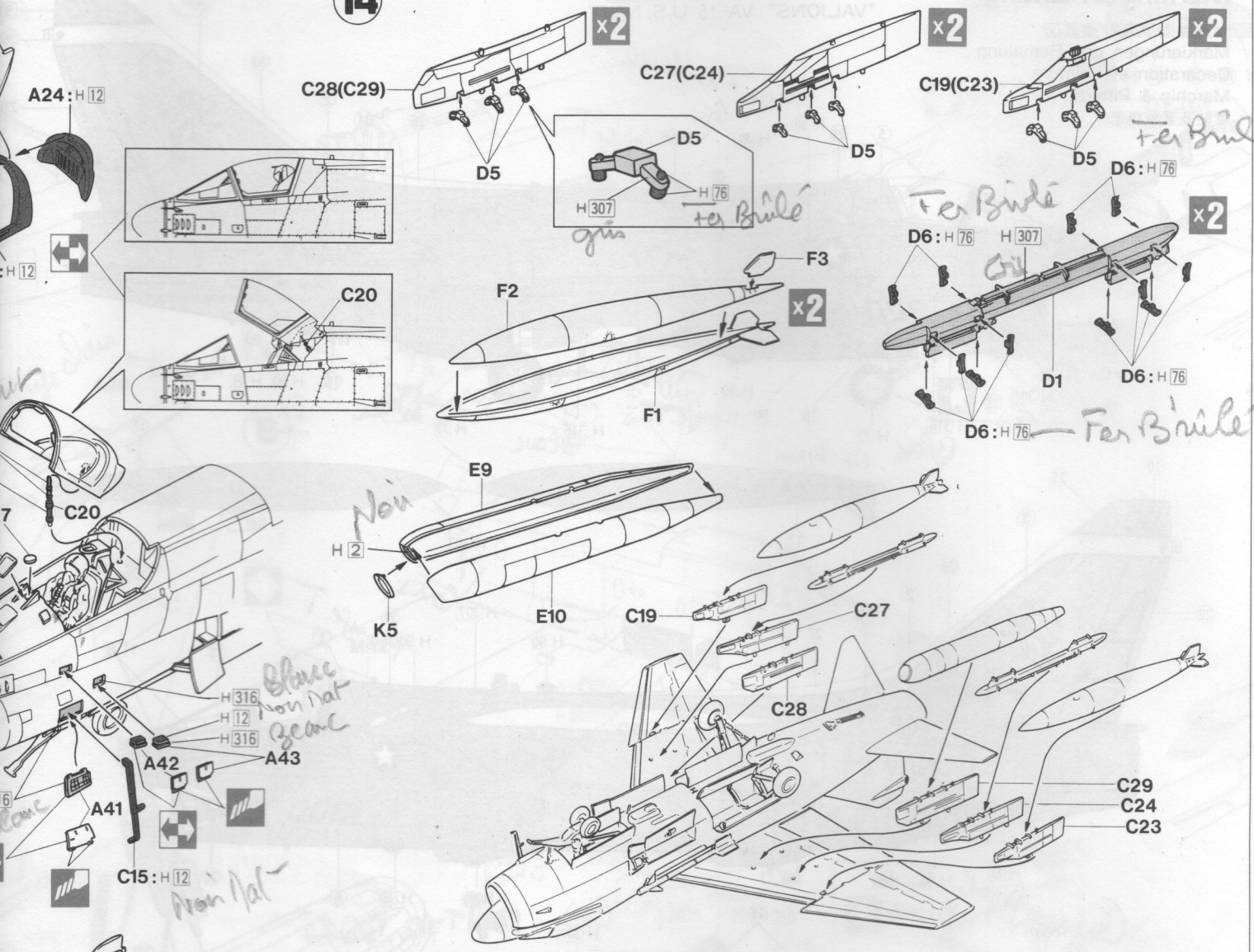
H□ nella indicazione della pittura è il numero della  
Gunze Sanyo del colore ad acqua per Hobby, mentre  
■ è quello di Mr. Color. La colla non è inclusa nella  
scatola di montaggio.

H□ 這個著色指示是代表都是出品水性模型漆油的  
編號，而■則代表都是出品的樹脂系模型漆油的編  
號，這份套件並沒有包括膠水。



2	2	ブラック	BLACK	SCHWARZ	NOIR	NERO	黒色	H 81	55	カーキ	KHAKI	KHAKI	KHA
3	3	レッド	RED	ROT	ROUGE	ROSSO	紅色	H 90	47	クリアーレッド	CLEAR RED	ROT, REIN	ROU
4	4	イエロー	YELLOW	GELB	JAUNE	GIALLO	黄色	H 93	50	クリアーブルー	CLEAR BLUE	BLAU, REIN	BLEI
8	8	シルバー	SILVER	SILBER	ARGENT	ARGENTO	銀色	H 94		クリアーグリーン	CLEAR GREEN	GRÜN, REIN	VER
12	12	つや消しブラック	FLAT BLACK	MATTSCHWARZ	NOIR MAT	NERO OPACO	啞黒色	H 301	501	グレー FS 36081	DARK GRAY	DUNKEL GRAU	GRIS
18	18	黒鉄色	STEEL	STAHL	ACIER	ACCIAIO	黒鉄色	H 307	507	グレー FS 36320	GRAY	GRAU	GRIS
27	27	ライトブラウン	TAN	GELBBRAUN	COULEUR DU TAN	MARRONE BRONZEO	黄褐色	H 316	516	ホワイト FS 17875	WHITE	WEISS	BLAI
58	58	機体内部色	INTERIOR GREEN	INNENGRÜN	VERT INTERIEUR	VERDE INTERMEDIO	機内緑色	H 317	517	グレー FS 36231	GRAY	GRAU	GRIS
76	76	焼鉄色	BURNT IRON	GEBER, EISEN	FER BRULÉ	FERRO BRUCIATO	焼鉄色	H 324	524	ライトグレー	LIGHT GRAY	HELLGRAU	GRIS
77	77	タイヤブラック	TIRE BLACK	REIFENSCHWARZ	NOIR DE PNEU	NERO PNEUMATICO	胎黒色						
80	80	カーキグリーン	KHAKI GREEN	KHAKIGRÜN	VERT KHAKI	VERDE KAKI	芥礮緑色						





	KAKI	砂礫色
CLAIR	ROSSO CHIARO	透明紅色
CLAIR	BLU CHIARO	透明藍色
CLAIR	VERDE CHIARO	透明綠色
FONCÉ	GRIGIO SCURO	深灰色
	GRIGIO	灰色
	BIANCO	白色
	GRIGIO	灰色
CLAIR	GRIGIO CHIARO	淺灰色

AIRCRAFT IN ACTION SERIES

1/48スケール エアクラフト インアクション シリーズの豊富なウエポンや各種支援車両、人形を使って武装のバリエーションやディオラマをお楽しみください。

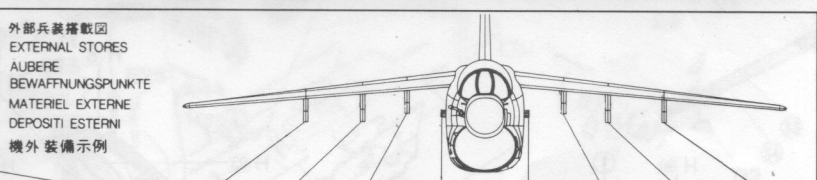
It is suggested that you combine this model with abundant weapons, support vehicles and figures available from "1:48 Aircraft In Action Series" to make realistic dioramas.

Wir empfehlen, dieses Modell mit umfassender Bewaffnung, Service-Fahrzeugen und Figuren auszustatten. Hasegawa bietet dieses Zubehör mit seiner 1:48 "Aircraft in Action" Serie zum Dioramabau.

Nous vous conseillons de compléter ce modèle par des armements, véhicules et personnages de maintenance fournis dans le kit "Avions en action 1:48e" pour réaliser des dioramas.

Si suggerisce di combinare questo modello con armamento abbondante con veicoli e figure disponibili da "1:48 Aircraft In Action Series" per costruire diorama realistici.

你可以把這份模型配合「1/48飛機戰鬥系列」豐富多樣的武器裝備、地勤支援車輛及地勤人員使用，製作集成有逼真感覺的各種類戰地模型組合。

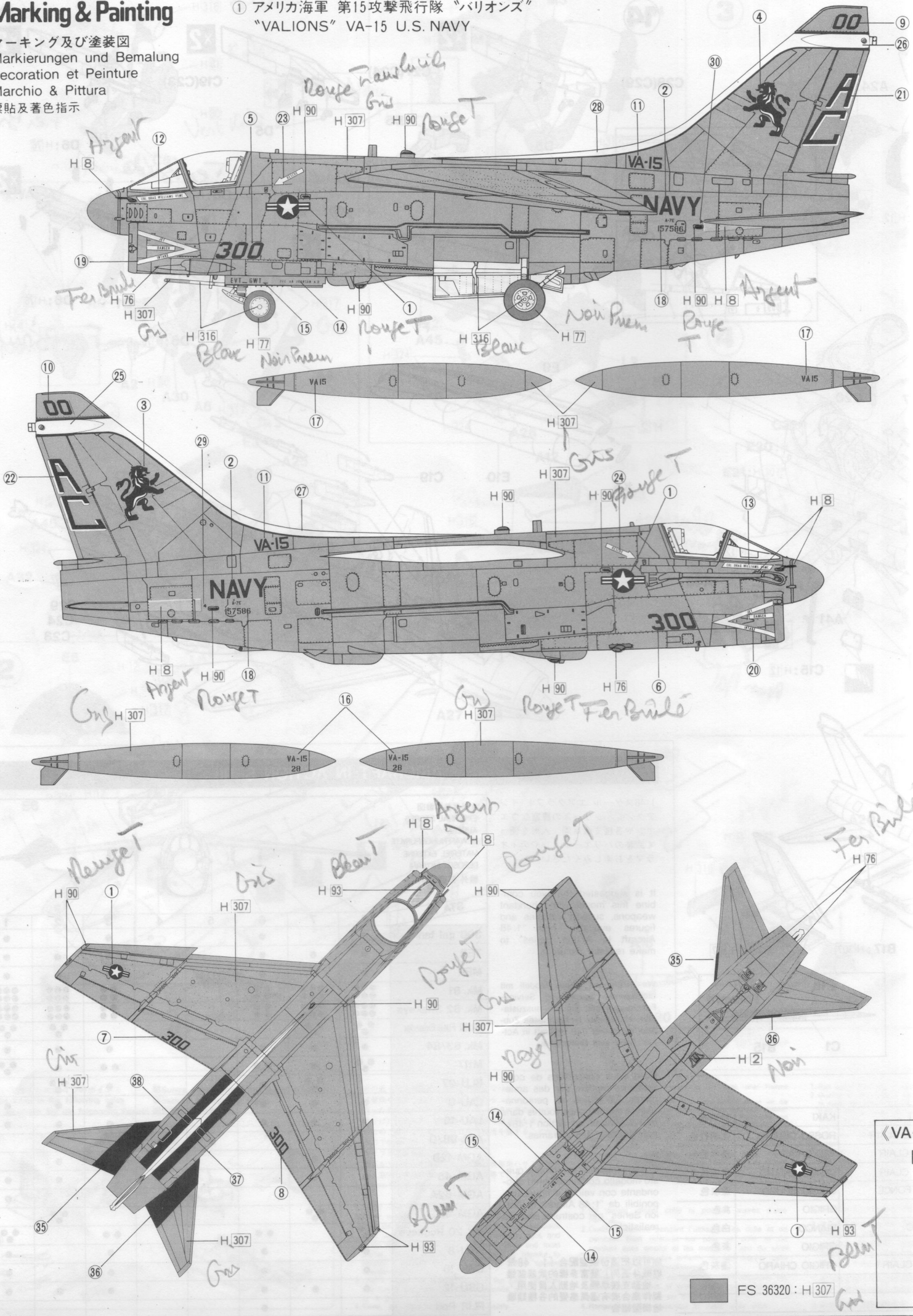


STA No.	8	7	6	5	4	3	2	1
300 gal tank	•		•			•		•
TER	•	•	•				•	•
MER	•	•	•			•	•	•
Mk. 81	••••	••••	••••			••••	••••	••••
Mk. 82 Snakeye	••••	••••	••••			••••	••••	••••
Mk.82 Fuse Extender	••••	••••	••••			••••	••••	••••
Mk. 83/84	•	•	•			•	•	•
M117	•••	•••	•••			•••	•••	•••
BLU-27	•••	•••	•••			•••	•••	•••
LAU-3	•	•	•			•	•	•
LAU-10	•	•	•			•	•	•
AIM-9B/D				•	•			
AGM-12B						•		
AGM-45	•	•	•			•	•	•
AGM-62A	•	•	•			•	•	•
AGM-65		•••				•••	•••	•••
Mk. 20 Rockeye	•••		•••			•••	•••	•••
GBU-8	•	•	•			•	•	•
GBU-10	•	•	•			•	•	•
GBU-12	•	•	•			•	•	•
FLIR Pod	•	•	•			•	•	•

# Marking & Painting

マーキング及び塗装図  
 Markierungen und Bemalung  
 Decoration et Peinture  
 Marchio & Pittura  
 標貼及着色指示

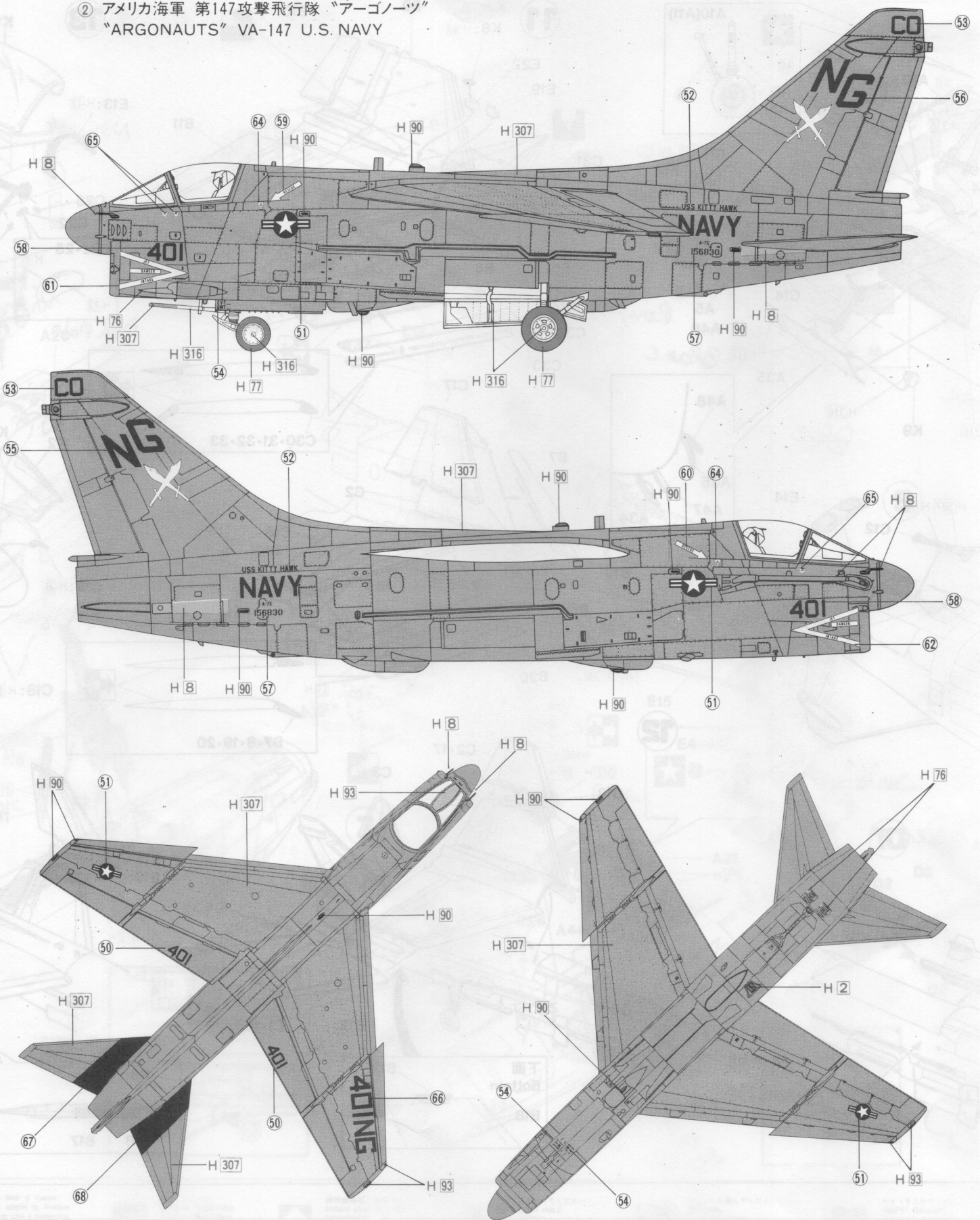
① アメリカ海軍 第15攻撃飛行隊 “バリオンズ”  
 “VALIONS” VA-15 U.S. NAVY



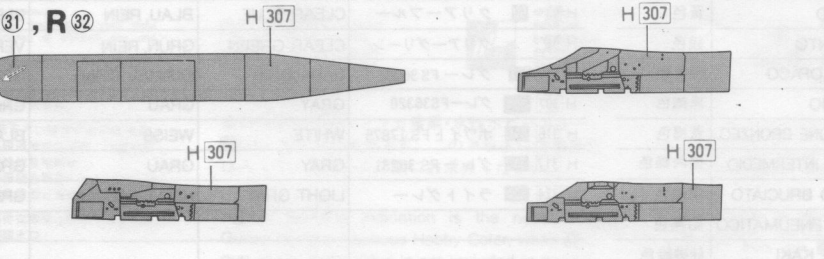
FS 36320 : H 307



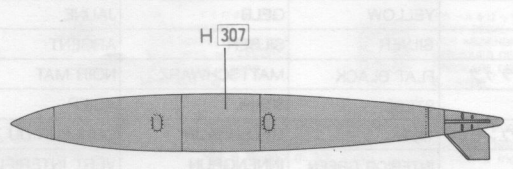
② アメリカ海軍 第147攻撃飛行隊 “アーゴノーツ”  
 “ARGONAUTS” VA-147 U.S. NAVY

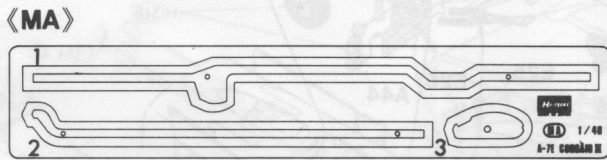
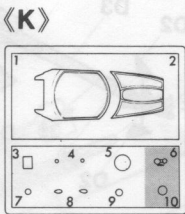
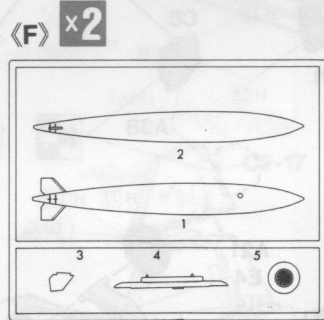
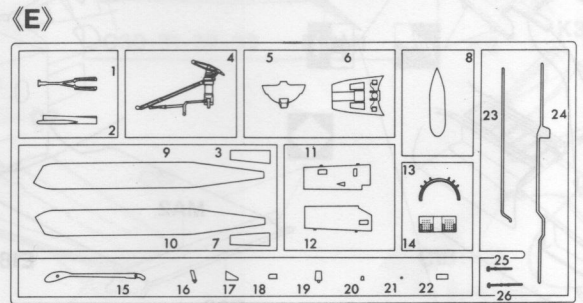
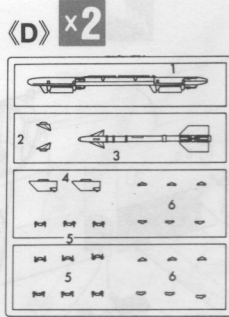
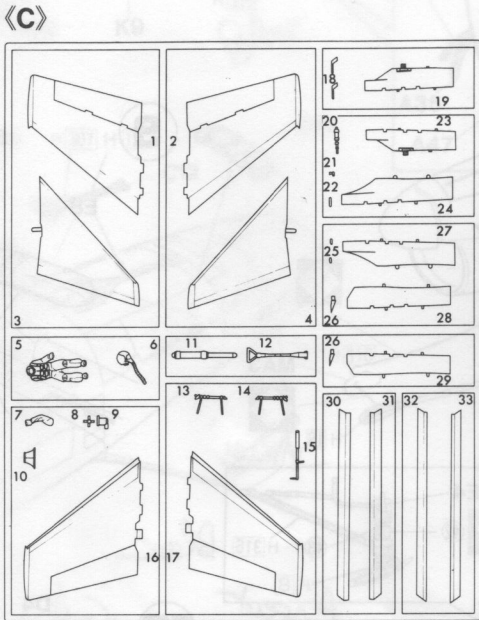
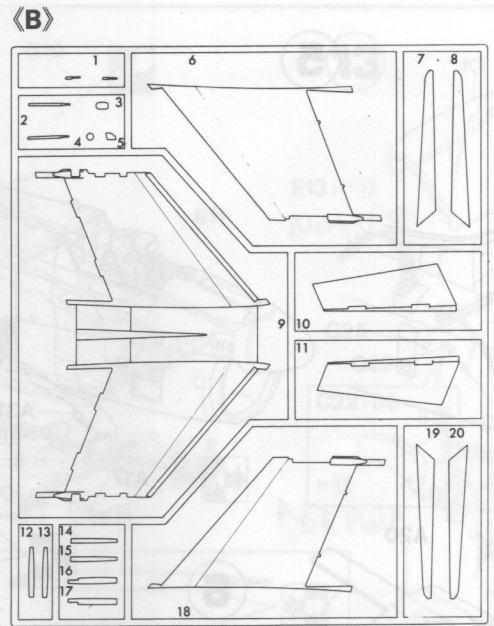
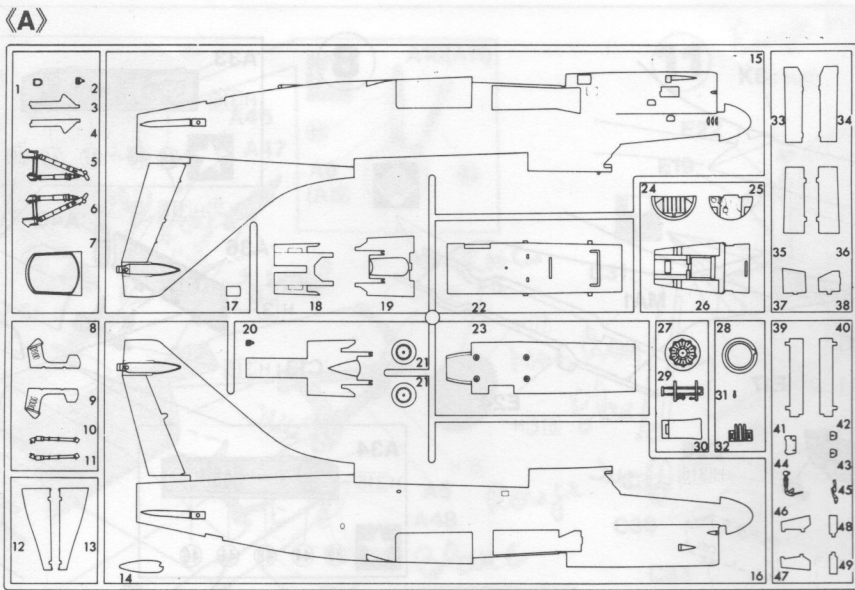


15, VA-147



《VA-147》





この部品の使用しません。  
Parts not for use.  
Teile werden nicht verwendet.

Pièces à ne pas utiliser.  
Parti non per uso.  
不需要使用的部件。

■部品請求をなさる方は、あなたの氏名、住所、郵便番号、電話番号を1字づつはつきり書いて、下のカードと共に申し込んでください。

部品請求カード

1/48 A-7E コルセアII "バリオンズ" (ロービジ塗装)

部品を紛失したり、破損なされた方は、このカードの必要部品を○でかきこみ代金を現金書留または郵便小為替で当社サービス係までお申込みください。(1,000円以下の部品請求には、切手で代用できます。)

A 部品	600円	F 部品(1枚)	350円
B 部品	450円	K 部品	250円
C 部品	400円	L 部品	300円
D 部品(1枚)	300円	M 部品	300円
E 部品	400円	MA 部品	300円
		マーク	350円

8710 ART No. P14

上記の価格は予告なく変更する場合がありますのでご了承ください。

(株)長谷川製作所

静岡県焼津市八桶1193-2  
〒425 TEL (0546) 28-8241

■デカールのじょうずな貼り方

- ①デカールを貼るところのほりや汚れを、ぬらした布できれいにふきとってください。
- ②貼りたいデカールを台紙ごとハサミで切りとり、1枚づつ水またはぬるま湯に台紙を下にして20秒くらい浮かべます。
- ③水から出したらタオルの上のせ、指先でデカールが動くか確かめた後、貼るところにおいて静かに台紙をずらします。
- ④指先に少し水をつけて正確な位置にデカールを動かした後、やわらかく、よく水を吸う布でデカールを押さえて内側の水分や気泡を押し出します。
- ⑤デカールが完全に乾いたら少し水をつけた布で、デカールのまわりのノリをふきとります。

■Correct Method for Applying Decals

- ①Clean model surface with wet cloth.
- ②Cut each design out of decal sheet and dip them in warm water for 20 seconds.
- ③Check with finger tip if design is loose on base paper. If so, place it on proper position on model and slide off base paper leaving design on model.
- ④Move design to exact position with wet finger tip, and push out excess water and air bubbles under decal with soft cotton cloth.
- ⑤When decals get dry, wipe off with wet cloth excess glue left around decals.

■Das korrekte Aufbringen der Abziehbilder

- ①Oberfläche des Modells mit feuchtem Tuch reinigen.
- ②Jedes Motiv einzeln aus dem Bogen heraus schneiden und 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen.
- ③Mit dem Finger prüfen, ob sich das Motiv vom Trägerpapier gelöst hat. Wenn ja, so schieben Sie es vom Papier weg an seine genaue Position auf dem Modell.
- ④Korrigieren Sie die exakte Lage mit nasser Fingerspitze und drücken Sie Wasserblasen unter dem Abziehbild mit einem weichen Baumwolltuch weg.
- ⑤Entfernen Sie beim Antrocknen der Abziehbilder die Klebemittelränder mit einem feuchten Tuch.

■Comment appliquer les décalcomanies correctement

- ①Nettoyer la surface du modèle avec un chiffon humide.
- ②Découper chaque décalcomanie de sa planche et la plonger dans l'eau tiède pendant vingt secondes.
- ③Vérifier avec le bout du doigt si le dessin se détache de son papier-support. Si oui, le positionner à l'endroit choisi sur le modèle et retirer doucement le papier-support.
- ④Positionner la décalcomanie correctement avec un doigt humide et éponger tout résidu d'eau et toutes bulles d'air sous la décalcomanie avec un chiffon doux.
- ⑤Lorsque les décalcomanies ont séché, retirer avec un chiffon humide tout excès de colle autour de la décalcomanie.

■Modo esatto per applicare le decalcomanie

- ①Pulire la superficie del modello con un panno umido.
- ②Ritagliare ciascun disegno dal foglio decalcomanie e immergerli in acqua calda per 20 secondi.
- ③Controllare col polpastrello se il disegno è allentato sulla base di carta. In questo caso, applicarlo nella esatta posizione sul modello facendo scivolare dalla base di carta.
- ④Spostare il disegno nella esatta posizione mediante il polpastrello umido, quindi togliere l'acqua in eccesso e le bolle d'aria sotto la decalcomania mediante un panno soffice di cotone.
- ⑤Quando le decalcomanie sono asciutte, togliere con un panno umido l'eccesso di colla intorno alla decalcomania stessa.

■貼上水印標貼の正確方法:

1. 用濕布抹乾淨模型表面。
2. 按照各標貼的形狀從標貼紙上切出，浸到溫水中約20秒。
3. 用指尖試行觸摸以確定標貼是否已脫離底紙，如果屬實，則把標貼連底紙放到模型表面的適當位置上，小心地將底紙移去，把標貼留在模型表面。
4. 以濕水的指尖把標貼移到正確的位置上；再用柔軟的綿質布料把標貼輕壓，以擠出標貼底下的氣泡和水分。
5. 標貼乾後，用濕布輕拭標貼及其附近的模型表面，以洗去可能殘留在標貼附近的過剩膠水，確保效果完美。



# PAINTING GUIDE

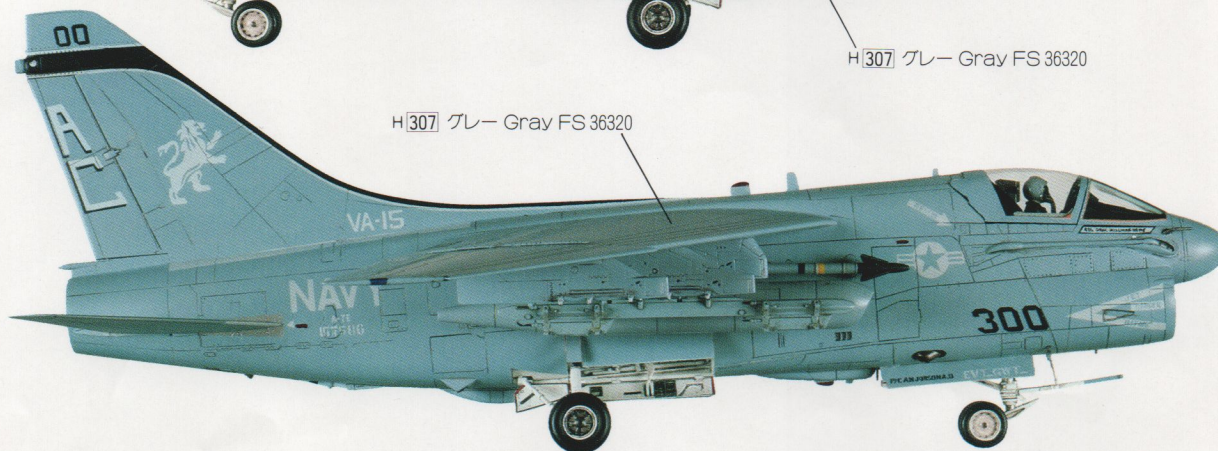


L.T.V. A-7E CORSAIR II "VALIONS" 1:48 L.T.V. A-7E コルセアII "バリオンズ" (ロービジ塗装)

■ アメリカ海軍 第15攻撃飛行隊 "バリオンズ" "VALIONS" VA-15 U.S.NAVY



H307 グレー Gray FS 36320



H307 グレー Gray FS 36320



H307 グレー Gray FS 36320



H307 グレー Gray FS 36320

- 上の完成写真は、印刷のため、塗料の色と異なる場合もありますので参考にご利用ください。
- 塗るときは、窓をあけて換気をよくしましょう。
- 塗料やプラモデルのそばでは、絶対に火を使わないでください。

- When you paint model, open windows for fresh air.
- Never use fire near paint and model.



P12 1:48

L.T.V. A-7E CORSAIR II  
L.T.V. A-7E コルセアII

L.T.V. A-7D コルセアII

L.T.V. A-7D CORSAIR II

P13 1:48

